KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1898/97,

annettu 29 päivänä syyskuuta 1997,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/97 [2], ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 [4], ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen sekä sen jäsenvaltioiden ja Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian tasavallan ja Romanian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen tiettyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana 1 päivästä tammikuuta 1996 lisäpöytäkirjojen voimaantuloon asti; näitä toimenpiteitä jatkettiin neuvoston asetuksen (EY) N:o 2490/96 [5] mukaisesti 31 päivään joulukuuta 1997; menettelystä johtuvat viivästykset huomioon ottaen Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjat, joita koskevat neuvottelut on saatu päätökseen, eivät voi tulla voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997; tämän seurauksena asetus (EY) N:o 3066/95 on muutettu asetuksella (EY) N:o 1595/97, jotta maatalousalan neuvottelutuloksia voidaan soveltaa aiemmin,

on syytä säätää järjestelmän hallinnoinnista tuontitodistusten avulla ottaen huomioon sopimusten määräykset tuotteen alkuperän varmistamisesta; tätä varten on syytä määritellä erityisesti hakemusten esittämistä sekä hakemuksissa ja todistuksissa olevia tietoja koskevat yksityiskohtaiset säännöt maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 [6], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1404/97 [7], 8 artiklasta poiketen; todistukset on lisäksi syytä antaa harkinta-ajan jälkeen mahdollisesti yhteinäistä hyväksymisprosenttia soveltaen,

järjestelmän tehokkaan hallinnon varmistamiseksi tuontitodistuksiin liittyvän vakuuden määräksi on kyseisessä järjestelmässä vahvistettava 30 ecua 100 kilogrammalta; sianliha-alaan kuuluvan keinotteluriskin vuoksi toimijoiden on täytettävä järjestelmään päästäkseen tarkat edellytykset,

tuontitodistukset tietyille sianliha-alan tuoteluokille on jo annettu 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1997 väliseksi jaksoksi yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan ja Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1997 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontilupahakemusten hyväksyttävyydestä 25 päivänä heinäkuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1461/97 [8] ja yhteisön Bulgarian ja Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1997 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontilupahakemusten hyväksyttävyydestä 25 päivänä heinäkuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1462/97 [9]; tämän vuoksi olisi vahvistettava 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1997 käytettävissä olevat määrät ottaen huomioon sovitut määrät ja 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1997 vahvistetut kiintiöt,

komission asetuksessa (ETY) N:o 2698/93 [10], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 691/97 [11], vahvistetaan yhteisön ja Puolan, Unkarin ja entisen Tšekin ja Slovakian liittotasavallan väliaikaisissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat

[1] EYVL L 328, 30.12.1995, s. 31
[2] EYVL L 216, 8.8.1997, s. 1
[3] EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1
[4] EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105
[5] EYVL L 338, 28.12.1996, s. 13
[6] EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1
[7] EYVL L 194, 23.7.1997, s. 5
[8] EYVL L 199, 26.7.1997, s. 22
[9] EYVL L 199, 26.7.1997, s. 24
[10] EYVL L 245, 1.10.1993, s. 80
[11] EYVL L 102, 19.4.1997, s. 12

yksityiskohtaiset säännöt sianliha-alalla; tällä asetuksella korvataan edellä mainittu asetus; tämän vuoksi on kumottava asetus (ETY) N:o 2698/93,

komission asetuksessa (EY) N:o 1590/94 (1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 691/97, vahvistetaan yhteisön ja Bulgarian ja Romanian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sianliha-alalla; tällä asetuksella korvataan edellä mainittu asetus; tämän vuoksi on kumottava asetus (EY) N:o 1590/94, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuotaessa tämän asetuksen liitteessä I säädettyjä, ryhmiin 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10/11, 12/13, 14, 15, 16 ja 17 kuuluvia tuotteita yhteisöön osana asetuksessa (EY) N:o 3066/95 vahvistettua järjestelmää on esitettävä tuontitodistus.

Liitteessä I vahvistetaan mainittuun järjestelmään kuuluvien tuotteiden määrät ja tullitariffissa vahvistettu tullin alennuksen määrä kullekin ryhmälle.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut määrät jakautuvat kunkin liitteessä I tarkoitetun jakson osalta seuraavasti:

— 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta,

— 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta,

— 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta,

— 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta.

3 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja tuontitodistuksia sääntelevät seuraavat säännökset:

1. Tuontitodistuksen hakijan on oltava sellainen luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen tekohetkellä pystyy osoittamaan jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla harjoittaneensa vähintään viimeisten kahdentoista kuukauden aikana sianlihakauppaa kolmansien maiden kanssa; loppukäyttäjälle näitä tuotteita myyvä vähittäiskauppa tai ravintola ei saa kuitenkaan olla mukana järjestelmässä;

2. todistushakemus saa sisältää ainoastaan yhden tämän asetuksen liitteessä I määritellyn ryhmän numeron; se voi koskea useaa eri yhdistetyn nimikkeistön koodeihin kuuluvaa ja yhdestä tässä asetuksessa tarkoitetusta maasta peräisin olevaa tuotetta; tällöin kaikki yhdistetyn nimikkeistön koodit ja niiden kuvaukset on merkittävä 16 ja 15 kohtaan; todistushakemuksen on koskettava vähintään yhtä tonnia ja enintään 25:tä prosenttia 2 artiklassa määritetyn jakson aikana kyseiselle ryhmälle käytettävissä olevasta määrästä;

3. hakemuksen ja todistuksen 8 kohtaan on merkittävä alkuperämaa; todistus velvoittaa tuomaan mainitusta maasta;

4. todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

   — Reglamento (CE) nº 1898/97
   — Forordning (EF) nr. 1898/97
   — Verordnung (EG) Nr. 1898/97
   — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97
   — Regulation (EC) No 1898/97
   — Règlement (CE) nº 1898/97
   — Regolamento (CE) n. 1898/97
   — Verordening (EG) nr. 1898/97
   — Regulamento (CE) nº 1898/97
   — Asetus (EY) N:o 1898/97
   — Förordning (EG) nr 1898/97;

5. todistuksen 24 kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

   — Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 1898/97
   — Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) nr. 1898/97
   — Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1898/97
   — Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97
   — Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 1898/97
   — Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 1898/97
   — Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 1898/97
   — Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97
   — Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) nº 1898/97
   — Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1898/97
   — Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 1898/97.

(1) EYVL L 167, 1.7.1994, s. 16

4 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan jokaisen 2 artiklassa määritetyn jakson kymmenen ensimmäisen päivän aikana.

2. Todistushakemus voidaan hyväksyä ainoastaan, jos hakija ilmoittaa kirjallisesti, ettei ole tehnyt tai sitoutuu olemaan tekemättä kuluvalle jaksolle toista hakemusta saman ryhmän tuotteista siinä jäsenvaltiossa, jossa hän on jättänyt hakemuksen, tai toisessa jäsenvaltiossa; jos hakija tekee enemmän kuin yhden hakemuksen saman ryhmän tuotteista, yhtään näistä hakemuksista ei hyväksytä.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tieto viidentenä työpäivänä hakemusten jättöajan päättymisen jälkeen kyseisten ryhmien kutakin tuotetta koskevista hakemuksista. Tässä tiedonannossa on oltava luettelo hakijoista ja ryhmäkohtainen yhteismäärä. Kaikki tiedonannot, mukaan lukien ilmoitukset siitä, ettei hakemuksia ole jätetty, on tehtävä teleksinä tai telekopiona säädettynä työpäivänä liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti, jos yhtään hakemusta ei ole jätetty, tai liitteissä II ja III esitettyjen mallien mukaisesti, jos hakemuksia on jätetty.

4. Komissio päättää mahdollisimman pian, missä määrin 3 artiklassa tarkoitettuja hakemuksia voidaan hyväksyä.

Jos todistushakemuksiin sisältyvät määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin.

Jos hakemuksiin sisältyvä yhteismäärä on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, komissio määrittää jäljellä olevan määrän, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään.

5. Todistukset annetaan mahdollisimman pian komission päätöksen jälkeen.

6. Annetut todistukset ovat voimassa koko yhteisön alueella.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi tuontitodistukset ovat voimassa sataviisikymmentä päivää niiden tosiasiallisesta antamispäivästä.

Tämän asetuksen mukaisesti annetut tuontitodistukset eivät ole siirrettävissä.

6 artikla

Kaikkia 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskevista tuontitodistushakemuksista on annettava vakuus, joka on 30 ecua 100 kilogrammalta.

7 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöksiä sovelletaan sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

Kuitenkin poiketen mainitun asetuksen 8 artiklan 4 kohdasta tämän asetuksen mukaisesti tuotu määrä ei voi ylittää tuontitodistuksen 17 ja 18 kohtaan merkittyä määrää. Kyseisen todistuksen 19 kohtaan merkitään tästä syystä luku "0".

8 artikla

Tuotteet luovutetaan vapaaseen vaihdantaan joko esittämällä vientimaan edellä mainittujen maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten pöytäkirjan n:o 4 määräysten mukaisesti antama EUR.1-tavaratodistus tai viejän edellä mainitun pöytäkirjan määräysten mukaisesti laatima ilmoitus.

9 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat tiiviissä yhteistyössä tämän asetuksen säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

10 artikla

Tämän asetuksen liitteessä IV vahvistetaan 1 ja 10 päivän lokakuuta 1997 välisenä aikana esitettyjen hakemusten osalta käytettävissä olevat määrät.

11 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

A. UNKARISTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	20	7 700	8 050	8 400	8 750
09.4706	2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	20	770	805	840	875
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	20	1 760	1 840	1 920	2 000
09.4708	4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	33 990	35 535	37 080	38 625
09.4727	H1	1501 00 19	164 ecua/t	2 400	2 400	2 400	2 400
09.4722	H2	1601 00 91	1 759 ecua/t	500	500	500	500

B. PUOLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4803	5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	20	3 300	3 450	3 600	3 750

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4805	6	1601 00 91 1601 00 99	20	2 530	2 645	2 760	2 875
09.4806	7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	10 890	11 385	11 880	12 375
09.4820	8	0103 92 19	20	1 540	1 610	1 680	1 750
09.4809	9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	11 220	11 730	12 240	12 750

C. TŠEKIN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4621	10/11	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	5 830	6 095	6 360	6 625

D. SLOVAKIAN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4621	12/13	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	2 530	2 645	2 760	2 875

E. BULGARIASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4654	14	0203 11 10 0203 29 55 (1)	20	330	345	360	375

F. ROMANIASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	20	990	1 035	1 080	1 125
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	1 870	1 955	2 040	2 125

(tonnia)

Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (% suosituim-muustullista)	Vuotuinen määrä			
				1.7.1997 – 30.6.1998	1.7.1998 – 30.6.1999	1.7.1999 – 30.6.2000	1.7.2000 alkaen
09.4756	17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	13 750	14 375	15 000	15 625

(1) Lukuun ottamatta yksittäin pakattuja sisäfileitä.

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1898/97 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO		PO VI-D-3 Sianliha-ala
Tuontitodistushakemus — alennettu tulli	Päivämäärä	Jakso

Jäsenvaltio:

Lähettäjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

Ryhmän numero	Haettu määrä
1	
2	
3	
4	
H1	
H2	
5	
6	
7	
8	
9	
10/11	
12/13	
14	
15	
16	
17	

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1898/97 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO			PO VI-D-3 Sianliha-ala
Tuontitodistushakemus — alennettu tulli		Päivämäärä	Jakso
Jäsenvaltio			
Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Haettu määrä (tonnia)
		Yhteensä tonneina ryhmän numeron mukaan	

LIITE IV

(tonnia)

Ryhmän numero	Käytettävissä olevat määrät
1	2 413,5
2	267,7
3	841
4	10 585,3
H1	1 200
H2	250
5	1 650
6	1 125,3
7	5 170
8	770
9	5 610
10/11	320
12/13	1 265
14	165
15	490
16	904,3
17	6 875